



STANDARD AVTALE FOR VAREKJØP

KJØP AV RENOVASJONSBIL MED KRAN 26 TONN INKL. UTSTYR

Kjøpsavtalen er inngått mellom:

<Navn>

Org.nr. <Sett inn>

(heretter kalt Leverandøren)

Og

Kragerø kommune

(heretter kalt Oppdragsgiver/Kunden)

For Oppdragsgiver

For Leverandøren

Sted:

Dato:

Sted:

Dato:

Ernst Kalseth
Virksomhetsleder

<Navn>
<Stilling>

Kontrakten er signert i to eksemplarer, en til hver part.

Partenes oppnevnte kontaktpersoner for avtalen:

Oppdragsgivers kontaktperson

Stefan Baugstø
Avd. leder Renovasjon
<e-post>
<telefonnummer> fyll inn

Leverandørens kontaktperson

<Navn>
<Stilling>
<e-post>
<telefonnummer>

Innhold

1.	Generelle bestemmelser	5
1.1.	Avtalens formål	5
1.2.	Kontraktens omfang (Kontraktsobjektet)	5
1.3.	Kontraktens varighet	5
1.4.	K�psavtalens dokumenter	5
1.5.	Tolking og rangordning	5
2.	Leverandørens plikter	6
2.1.	Varenes egenskaper	6
2.2.	Overføring av eiendomsrett, rettsmangler	6
2.3.	Overføring av dokumenter	6
2.4.	Underleverandører	6
2.5.	Forsikringer	6
2.6.	Varslingsplikt	6
2.7.	ILO-kjernekonvensjoner	6
3.	Oppdragsgivers misligholdsbeføyelser	7
3.1.	Reklamasjonsperiode	7
3.2.	Brudd på varslingsplikt	7
3.3.	Tilbakehold av betaling	7
3.4.	Dagbot	7
3.4.1.	Dagbot ved forsinkelser	7
3.4.2.	Dagbot ved brudd på administrative bestemmelser og faktureringsrutiner	8
3.5.	Erstatning	8
3.6.	Heving	8
3.6.1.	Rett til heving	8
3.6.2.	Dekningskjøp ved heving	8
3.6.3.	Forventet mislighold	9
3.7.	Øvrige misligholdsbeføyelser	9
4.	Oppdragsgivers plikter	9
4.1.	Alminnelige forpliktelser	9
4.2.	Klarhet overfor Leverandøren	9
4.3.	Varslingsplikt	9
5.	Leverandørens misligholdsbeføyelser	9
5.1.	Reklamasjon	9
5.2.	Forsinket betaling	9
5.3.	Brudd på varslingsplikt	9

5.4.	Leverandørens tilbakeholdsrett	9
5.5.	Erstatning	10
5.6.	Heving.....	10
5.6.1.	Rett til heving	10
5.6.2.	Hevingsoppg�r.....	10
5.6.3.	Forventet mislighold.....	10
6.	Garanti.....	10
7.	Endringer	11
8.	Overføring av rettigheter og plikter	11
9.	Taushetsplikt	11
10.	S�rlige vilkår ved endring av forvaltningsstruktur	12
11.	Tvister.....	12
11.1.	Rettsvalg	12
11.2.	Forhandlinger	12
11.3.	Mekling.....	12
11.4.	Domstols- eller voldgiftsbehandling.....	12

1. Generelle bestemmelser

1.1. Avtalens formål

Denne avtalen er en kjøpsavtale mellom Oppdragsgiver og Leverandøren om kjøp av varer med evt. tilhørende tjenester innenfor leveranseområder som er beskrevet i Bilag 1.

Kontraktens formål er å regulere Partenes rettigheter og plikter i forbindelse med kjøp av Kontraktsubjektet som definert i pkt. 1.2 i denne Kontrakten.

1.2. Kontraktens omfang (Kontraktsubjektet)

Kontrakten omfatter Kontraktsubjektet som definert i bilag 1, jf. bilag 2 for Oppdragsgiveren, dersom ikke annet er uttrykkelig sagt.

1.3. Kontraktens varighet

Kontrakten gjelder fra [signeringsdato/dato] og inntil Partene har innfridd sine forpliktelser etter kontrakten.

1.4. Kjøpsavtalens dokumenter

Avtalen består av følgende dokumenter

Bilagsnr.	Tittel	Ja	Nei
Bilag 1	Oppdragsgivers kravspesifikasjon	X	
Bilag 2	Leverandørens besvarelse av oppdragsgivers kravspesifikasjon	X	
Bilag 3	Administrative bestemmelser	X	
Bilag 4	Samlet pris- og betalingsbestemmelser	X	
Bilag 5	Endringer i den generelle avtaleteksten med bilag	X	
Bilag 6	Endringer i den generelle avtaleteksten med bilag etter avtaleinngåelsen		X

1.5. Tolkning og rangordning

Ved motstrid mellom avtaleteksten og bilagene til denne, skal følgende tolkningsprinsipper legges til grunn:

1. Den generelle avtaleteksten (dette dokumentet) går foran bilagene
2. Bilag 1 går foran de øvrige bilagene
3. I den utstrekning det fremgår klart og utvetydig hvilket punkt eller hvilke punkter som er endret, erstattet eller gjort tillegg til, skal følgende motstridsprinsipper gjelde:

- a) Bilag 2 går foran Bilag 1
- b) Bilag 5 går foran den generelle avtaleteksten
- c) Bilag 6 går foran de øvrige bilagene

4. Der ikke annet er bestemt, går bilag med lavere nummerering foran bilag med høyere nummerering.

5. For øvrig gjelder prinsippet om at spesielle bestemmelser går foran generelle, og prinsippet om at nyere bestemmelser går foran eldre.

2. Leverandørens plikter

2.1. Varenes egenskaper

Leverandøren skal levere varene i samsvar med de krav til art, mengde, kvalitet, andre egenskaper og innpakning som følger av avtalen.

Leverandøren er ansvarlig for at de varer som leveres er i overensstemmelse med gjeldende lovgivning og godkjenningskrav.

2.2. Overføring av eiendomsrett, rettsmangler

Eiendomsretten til varen skal overføres til Oppdragsgiver på det av de to følgende tidspunkter som først inntreffer:

Tidspunktet der Oppdragsgiveren betaler for varen.

Tidspunktet der Oppdragsgiveren godkjenner leveransen av varen.

Leverandøren skal levere varene fri for tredjemannskrav som ikke er beskrevet i avtalen og skal holde Oppdragsgiver skadesløs for enhver form for tredjemannskrav i relasjon til varene.

Leverandøren skal levere varene med de nødvendige godkjenninger, sertifikater og tillatelser som kreves av offentlig myndighet for at Oppdragsgiver skal kunne bruke varene slik leverandøren er kjent med at de skal brukes.

2.3. Overføring av dokumenter

Der varene er representert ved dokumenter skal disse leveres sammen med varene.

2.4. Underleverandører

Med mindre annet er avtalt mellom partene, kan leverandøren benytte underleverandører til å oppfylle sine forpliktelser etter Avtalen. Leverandøren er likevel ansvarlig for oppfyllelsen av hele leveransen. Oppdragsgiver har rett til å underkjenne valg av underleverandør dersom saklig grunn foreligger.

2.5. Forsikringer

Leverandøren skal holde varene dekket av forsikring frem til risikoen går over på Oppdragsgiver.

2.6. Varslingsplikt

Hindres Leverandøren fra å oppfylle sine forpliktelser til rett tid, skal han uten ugrunnet opphold gi melding til Oppdragsgiver om hindringen og dens virkning på muligheten til å oppfylle. Leverandøren skal kunne dokumentere når og hvordan slik melding ble gitt.

2.7. ILO-kjernekonvensjoner

Leverandørens status innen dette emnet vil inngå som del av kontraktsoppfølgingen i avtaleperioden. Formålet er at aktuelle avtaleprodukter skal etterleve ILO-kjernekonvensjoner i hele leverandørkjeden. For å nå dette målet vil det være fokus på kontinuerlig forbedring gjennom hele avtaleperioden. Dersom forbedringstiltak fastsettes vil Oppdragsgiver gi Leverandøren rimelige frister for å oppfylle disse.

Følgende konvensjoner regnes som ILO-kjernekonvensjoner:

Hovedkategori	ILO-konvensjon	Omhandler / innhold
Forbud mot barnearbeid	138	Minstealderen for adgang til sysselsetting eller arbeid skal ikke være lavere enn den alderen da skoleplikten opphører og skal under alle omstendigheter ikke være lavere enn femten år.
	182	Om forbud mot og umiddelbare tiltak for å avskaffe de verste former for barnearbeid
Organisasjonsfrihet	87	Om foreningsfrihet og vern av organisasjonsretten
	98	Om retten til å organisere seg til å føre kollektive forhandlinger
Forbud mot diskriminering	100	Om lik lønn for mannlige og kvinnelige arbeidere for arbeid av lik verdi
	111	Om diskriminering i sysselsetting og yrke
Forbud mot tvangsarbeid	29	Om tvangsarbeid
	105	Om avskaffelse av tvangsarbeid

3. Oppdragsgivers misligholdsbeføyelser

3.1. Reklamasjonsperiode

Dersom Oppdragsgiver ønsker å gjøre gjeldende misligholdsbeføyelser, må han gi skriftlig melding til leverandøren om mangelen innen rimelig tid etter at han oppdaget eller burde ha oppdaget mangelen.

3.2. Brudd på varslingsplikt

Dersom Oppdragsgiveren ikke får slikt varsel som bestemt i pkt. 2.6 innen rimelig tid etter at Leverandøren fikk eller burde fått kjennskap til hindringen, kan Oppdragsgiveren kreve erstattet tap som kunne vært unngått om han hadde fått meldingen i tide.

3.3. Tilbakehold av betaling

Har Oppdragsgiver krav som følge av leverandørens mislighold, kan Oppdragsgiver holde tilbake så mye av kjøpesummen som misligholdet synes å utgjøre av det samlede vederlaget.

3.4. Dagbot

3.4.1. Dagbot ved forsinkelser

Dersom leverandøren ikke overholder frister som avtalt, foreligger forsinkelse som gir grunnlag for dagbot. Ved forsinkelse begynner dagbot å løpe automatisk.

Dagboten utgjør 1 % av vederlaget for den delen av leveransen som påvirkes av forsinkelsen pr. hverdag forsinkelsen varer, begrenset til 20 – tyve – hverdager. Dagboten utgjør uansett minimum kr. 1000,- pr. hverdag.

Dersom dagbot ikke dekker Oppdragsgivers dokumenterte direkte tap som følge av forsinkelsen, kan Oppdragsgiver søke erstatning for det  verskytende beløp.

3.4.2. Dagbot ved brudd på administrative bestemmelser og faktureringsrutiner

Dersom Leverandøren gjentatte ganger gjør seg skyldig i brudd på administrative bestemmelser og/eller faktureringsrutiner, eller dersom Leverandøren på annen måte opptrer slik at han er skyldig i vesentlig brudd på administrative bestemmelser og/eller faktureringsrutiner, kan Oppdragsgiveren kreve at Leverandøren retter opp i forholdene uten ugrunnet opphold.

Dersom Leverandøren ikke kan dokumentere at forhold er rettet opp i innen den fristen som er satt kan Oppdragsgiveren kreve dagbot frem til retting er dokumentert foretatt. Dagbotens størrelse reguleres av pkt. 3.4.1, men det gjelder ingen begrensning på løpetiden.

Denne bestemmelsen innskrenker ikke verken Oppdragsgivers rett til å kreve dagbot for forsinkelse eller til å iverksette andre beføyelser i henhold til avtalen.

3.5. Erstatning

Oppdragsgiveren kan kreve erstatning for det tap han lider som følge av Leverandørens mislighold, for så vidt Leverandøren ikke godtg r at misligholdet skyldes suspensjonsgrunner eller forhold som ellers ikke kan tilskrives Leverandøren.

Erstatningen skal dekke Oppdragsgiverens direkte tap.

Indirekte tap dekkes ikke.

Erstatningen er begrenset til summen av vederlaget etter avtalen eksklusive merverdiavgift.

Har Leverandøren opptrådt grovt uaktsomt eller for øvrig i strid med redelighet og god tro, gjelder ikke de erstatningsbegrensninger som fremkommer av dette punkt.

3.6. Heving

3.6.1. Rett til heving

Oppdragsgiveren kan heve avtalen med umiddelbar virkning dersom Leverandøren vesentlig misligholder sine forpliktelser.

Så lenge dagboten løper, kan Oppdragsgiveren ikke heve avtalen. Dette gjelder ikke dersom Leverandøren eller noen han svarer for har opptrådt grovt uaktsomt eller for øvrig i strid med redelighet og god tro. Dette gjelder heller ikke dersom varens verdi reduseres vesentlig som følge av forsinkelsen.

Oppdragsgiveren kan heve avtalen med umiddelbar virkning ved forsinkelse, dersom forsinkelsen varer  t ver dagbotperioden.

Rettsmangler regnes som vesentlig mislighold.

Konkurs, akkord o.l. på leverandørens side gir Oppdragsgiveren hevingsrett.

3.6.2. Dekningskjøp ved heving

Ved heving har Oppdragsgiveren rett til å foreta dekningskjøp på rimelig m te og innen rimelig tid etter hevingen. Oppdragsgiveren har da ved krav om erstatning krav på differansen mellom kontraktsprisen og prisen på dekningstransaksjonen, i tillegg til annen erstatning etter denne avtalen.

3.6.3. Forventet mislighold

Dersom det etter kjøpet framgår av Leverandørens handlemåte eller av en alvorlig svikt i hans kredittverdighet eller evne til å oppfylle at han ikke kommer til å oppfylle en vesentlig del av sine plikter, kan Oppdragsgiveren innstille sin oppfyllelse og holde sin ytelse tilbake.

Dersom det forventede misligholdet er vesentlig, inntreffer hevingsrett allerede før tiden for oppfyllelse.

3.7. Øvrige misligholdsbeføyelser

Øvrige misligholdsbeføyelser følger av de alminnelige reglene i lov om kjøp av 13. mai 1988 nr. 27 (kjøpsloven).

4. Oppdragsgivers plikter

4.1. Alminnelige forpliktelser

Oppdragsgiveren skal:

- a) Betale kjøpesummen;
- b) medvirke til Leverandørens oppfyllelse og levering; og
- c) være ansvarlig for klarhet overfor Leverandøren mht. formålet for kjøpet og Oppdragsgiverens krav og behov.

4.2. Klarhet overfor Leverandøren

Oppdragsgiveren er ansvarlig for å ha gitt uttrykk for formålet med kjøpet og sine krav og behov overfor Leverandøren på en slik måte at Leverandøren har et tilstrekkelig klart grunnlag for sine kontraktsforpliktelser.

4.3. Varslingsplikt

Hindres Oppdragsgiveren i å oppfylle sine forpliktelser til rett tid, skal han uten ugrunnet opphold gi melding til Leverandøren om hindringen og dens virkning på muligheten til å oppfylle.

Oppdragsgiveren skal kunne dokumentere når og hvordan slik melding ble gitt.

5. Leverandørens misligholdsbeføyelser

5.1. Reklamasjon

Leverandøren skal reklamere skriftlig uten ugrunnet opphold etter at misligholdet er oppdaget eller burde vært oppdaget.

5.2. Forsinket betaling

Ved forsinket betaling som skyldes forhold innenfor Oppdragsgivers kontroll kan Leverandøren kreve forsinkelsesrenter i henhold til lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.

5.3. Brudd på varslingsplikt

Dersom Leverandøren ikke får slikt varsel som bestemt i pkt. 4.3 innen rimelig tid etter at Oppdragsgiveren fikk eller burde fått kjennskap til hindringen, kan Leverandøren kreve erstattet tap som kunne vært unngått om han hadde fått meldingen i tide.

5.4. Leverandørens tilbakeholdsrett

Leverandøren kan ikke holde tilbake ytelser som følge av Oppdragsgiverens mislighold. Dette gjelder likevel ikke dersom misligholdet er vesentlig.

5.5. Erstatning

Leverandøren kan kreve erstatning for det tap han lider som følge av Oppdragsgiverens mislighold, for så vidt Oppdragsgiveren ikke godtgjør at misligholdet skyldes suspensjonsgrunner som nevnt i avtalen eller forhold som ellers ikke kan tilskrives Oppdragsgiveren.

Erstatningen skal dekke Leverandørens direkte tap.

Indirekte tap, jf. lov av 13. mai 1988 nr. 27 om kjøp § 67 (2), dekkes ikke.

Erstatningen er begrenset til summen av vederlaget etter avtalen eksklusive merverdiavgift.

Har Oppdragsgiveren opptrådt grovt uaktsomt eller for øvrig i strid med redelighet og god tro, gjelder ikke de erstatningsbegrensninger som fremkommer av dette punkt.

5.6. Heving

5.6.1. Rett til heving

Leverandøren kan heve avtalen med umiddelbar virkning dersom Oppdragsgiveren vesentlig misligholder sine forpliktelser.

5.6.2. Hevingsoppgjør

Ved heving opphører Oppdragsgiverens rettigheter til varen.

Leverandøren kan kreve at ytelser som er levert av ham leveres tilbake eller slettes eller makuleres på forsvarlig måte etter hevingen. Leverandøren skal dekke kostnaden ved dette.

Leverandøren har krav på vederlag fra Oppdragsgiveren i den utstrekning og så lenge Oppdragsgiveren utnytter leveransen. I tillegg kommer forsinkelsesrente, og erstatning for tap som ikke er ment å dekkes av vederlaget.

Dersom Oppdragsgiveren har rett til å utnytte det leverte en tid etter heving, kan Leverandøren stille krav om sikkerhet for sitt krav på vederlag for bruken.

5.6.3. Forventet mislighold

Dersom det etter kjøpet framgår av Oppdragsgiverens handlemåte eller av en alvorlig svikt i hans kredittverdighet eller evne til å oppfylle at han ikke kommer til å oppfylle en vesentlig del av sine plikter, kan Leverandøren innstille sin oppfyllelse og holde sin ytelse tilbake.

Dersom det forventede misligholdet er vesentlig, inntreffer hevingsrett allerede før tiden for oppfyllelse.

6. Garanti

Med mindre annet er avtalt i bilag 1 påtar Leverandør seg i de første 24 måneder etter at leveransen er mottatt, ansvar for feil og mangler som måtte påvises ved leveransen. For delleveranser regnes fristen fra hele leveransen er ferdig installert og klar til bruk. Leverandøren skal i denne garantitid snarest mulig og for egen regning bytte ut defekte deler eller reparere leveransen slik at leveransen er uten feil og mangler av noe slag. Garantitiden skal likevel ikke være kortere enn alminnelig praksis for angjeldende vare/bransje.

Bestemmelsen her gjør ingen begrensning i Oppdragsgiverens adgang til å fremme mangelsanksjoner.

7. Endringer

Endringer i, eller tillegg til avtalen etter avtaleinngåelse må gjøres skriftlig og undertegnes av begge parter for å være gyldige. Endringer og tillegg skal inntas i bilag 7.

8. Overføring av rettigheter og plikter

Partene kan ikke overføre rettigheter eller plikter etter denne avtalen til tredjepart uten etter skriftlig forhåndssamtykke fra den andre Parten. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

Dersom Leverandøren fusjonerer eller fisjonerer har Oppdragsgiver rett til å heve avtalen umiddelbart.

9. Taushetsplikt

Informasjon som en part blir kjent med i forbindelse med Kontrakten og gjennomføringen av Kontrakten skal behandles konfidensielt, og ikke gjøres tilgjengelig for utenforstående uten samtykke fra den annen part.

Hvis Oppdragsgiver er en offentlig virksomhet er taushetsplikt etter denne bestemmelsen ikke mer omfattende enn det som følger av lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven) eller tilsvarende sektorspesifikk regulering.

Taushetsplikt etter denne bestemmelsen er ikke til hinder for utlevering av informasjon som kreves fremlagt i henhold til lov eller forskrift, herunder offentlighet og innsynsrett som følger av lov 19. mai 2006 om rett til innsyn i dokument i offentlig verksemd (offentleglova). Om mulig skal den annen part varsles før slik informasjon gis.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at opplysningene brukes når ingen berettiget interesse tilsier at de holdes hemmelig, for eksempel når de er alminnelig kjent eller alminnelig tilgjengelig andre steder.

Partene skal ta nødvendige forholdsregler for å sikre at uvedkommende ikke får innsyn i eller kan bli kjent med taushetsbelagt informasjon.

Taushetsplikten gjelder partenes ansatte, underleverandører og tredjeparter som handler på en parts vegne i forbindelse med gjennomføring av avtalen. Partene kan bare overføre taushetsbelagt informasjon til slike underleverandører og tredjeparter i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av avtalen, forutsatt at disse pålegges plikt til konfidensialitet tilsvarende dette punktet.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at Partene kan utnytte erfaring og kompetanse som opparbeides i forbindelse med gjennomføringen av avtalen.

Taushetsplikten gjelder også etter at avtalen er opphørt. Ansatte eller andre som fratrer sin tjeneste hos en av partene skal pålegges taushetsplikt også etter fratredelsen om forhold som nevnt ovenfor.

10. S rlige vilkår ved endring av forvaltningsstruktur

Oppdragsgiver tar forbehold om at det kan skje utskillelse og/eller innlemmelse av enheter i avtaleperioden, så som overføring av enheter/avdelinger til/fra staten og/eller kommunene. Slike endringer hos Oppdragsgiver skal ikke medføre noen endringer i avtalen.

Dersom det i avtaleperioden oppstår nye offentligrettslige organer/juridiske enheter som er underlagt eller kontrollert av noen av de offentligrettslige organene/juridiske enhetene som inngår i Oppdragsgiver skal disse ha rett til å tiltre denne avtalen.

Nye rettssubjekter som oppstår som en følge av kommune- og fylkessammenslåinger/-omstruktureringer, hvor én eller flere av offentligrettslige organer/ juridiske enheter hos Oppdragsgiver inngår i det nye rettssubjektet, har rett til å tiltre avtalen på uendrede vilkår.

Dersom noen av de offentligrettslige organer/ juridiske enheter som inngår i Oppdragsgiver blir sammenslått med én eller flere andre offentligrettslige organer/ juridiske enheter har Oppdragsgiver rett til å si opp denne avtalen med 6 måneder varsel til Leverandøren. Oppsigelse av avtalen vil særlig være aktuelt dersom det som følge av sammenslåing/omstrukturering oppstår en situasjon med kolliderende avtaler for de samme varer/tjenester hos de nye Oppdragsgiverenhetene, eller dersom en videreføring av avtalen med den nye Oppdragsgiverenheten som kontraktspart vurderes å ville utgjøre en ulovlig endring av avtalen etter reglene i lov- og forskrift om offentlige anskaffelser.

Endringer i kommunale tjenester/produkter som medfører endringer i behov hos Oppdragsgiver som er forutsatt dekket under denne avtalen, står det fritt for den enkelte fylkeskommunale og/eller kommune enhet/kunde å iverksette.

11. Tvister

11.1. Rettsvalg

Partenes rettigheter og plikter etter denne avtalen bestemmes i sin helhet av norsk rett.

11.2. Forhandlinger

Dersom det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av avtalen, skal tvisten først søkes løst ved forhandlinger.

11.3. Mekling

Dersom en tvist i tilknytning til denne avtalen ikke blir l st etter forhandlinger, kan partene forsøke å l se tvisten ved mekling.

Partene kan velge å legge Den Norske Advokatforenings regler for mekling ved advokat til grunn, eventuelt modifisert slik partene ønsker. Det forutsettes at partene blir enige om en mekler med den kompetansen partene mener passer best i forhold til tvisten.

Den nærmere fremgangsmåten for mekling bestemmes av mekleren, i samråd med partene.

11.4. Domstols- eller voldgiftsbehandling

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger eller mekling, kan hver av partene forlange tvisten avgj rt med endelig virkning ved norske domstoler.

Oppdragsgivers forretningsadresse er vernet ng.

Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgj rt med endelig virkning ved voldgift i Norge. Hver av partene skal oppnevne en voldgiftsdommer. De partsoppnevnte voldgiftsdommerne skal

innen en måned deretter oppnevne voldgiftsrettens tredje medlem, som er voldgiftsrettens leder. For øvrig gjelder reglene i lov om voldgift 14. mai 2004 nr. 25 (voldgiftsloven).